An Arabic Speech-Act and Sentiment Corpus of Tweets

Citation for published version:

Link:
Link to publication record in Edinburgh Research Explorer

Document Version:
Peer reviewed version

Published In:
rd Workshop on Open-Source Arabic Corpora and Processing Tools (part of LREC 2018)

General rights
Copyright for the publications made accessible via the Edinburgh Research Explorer is retained by the author(s) and / or other copyright owners and it is a condition of accessing these publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

Take down policy
The University of Edinburgh has made every reasonable effort to ensure that Edinburgh Research Explorer content complies with UK legislation. If you believe that the public display of this file breaches copyright please contact openaccess@ed.ac.uk providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.
ArSAS: An Arabic Speech-Act and Sentiment Corpus of Tweets

AbdelRahim A. Elmadany1, Hamdy Mubarak2, Walid Magdy3
1Jazan University, Saudi Arabia
2Qatar Computing Research Institute, HBKU, Qatar
3School of Informatics, Edinburgh University, UK
aelmadany@jazanu.edu.sa, hmubarak@hbku.edu.qa, wmagdy@inf.ed.ac.uk

Abstract
Speech acts are the type of communicative acts within a conversation. Speech act recognition (aka classification) has been an active research in recent years. However, much less attention was directed towards this task in Arabic due to the lack of resources for training an Arabic speech-act classifier. In this paper we present ArSAS, an Arabic corpus of tweets annotated for the tasks of speech-act recognition and sentiment analysis. A large set of 21k Arabic tweets covering multiple topics were collected, prepared and annotated for six different classes of speech-act labels, such as expression, assertion, and question. In addition, the same set of tweets were also annotated with four classes of sentiment. We aim to have this corpus promoting the research in both speech-act recognition and sentiment analysis tasks for Arabic language.

1. Introduction
Understanding user’s Speech act within conversations is an important research task of Natural Language Understanding (NLU). Speech act task could be defined as identifying the intention of a speaker in producing a particular utterance of few words (e.g. sentence in a conversation or a tweet) (Webb, 2010), where the intention can be expression of a feeling, asking question, recommending something ... etc. Speech act recognition is becoming an essential task for many NLU applications such as summarization (McKeown et al., 2007), question answering (Hong and Davison, 2009), and chat-bots (Feng et al., 2006).

Speech act recognition is usually applied to conversations, such as dialogues and chatting platforms, which is mainly called synchronous conversations (Dhillon et al., 2004; Jurafsky, 1997). Other work focused on asynchronous conversations, where the discussion is to open audience and sequence of conversation is not fully synchronized; e.g. forums and social media (Tavafi et al., 2013; Oya and Carennini, 2014; Vosoughi and Roy, 2016b). Recently, social media platforms, such as Twitter, have become a major mean of communication between users. Consequently, understanding the speech act of user posts on these platforms became of increasing importance (Vosoughi and Roy, 2016b). The main objective of classifying speech act of a social post goes beyond the literal meaning of text, where it considers how the context and intention contribute to the meaning of the post (Vosoughi and Roy, 2016b). Most of the work on this task focused on English, while almost no attention was directed towards highly inflected languages such as Arabic.

In this paper, we present ArSAS, a manually annotated Arabic Speech Act and Sentiment corpus of tweets. To our knowledge, ArSAS is considered the first corpus of Arabic speech act on Twitter. The corpus consists of a set of more than 21k Arabic tweets that are manually annotated for six differences classes of speech-act {Assertion, Expression, Recommendation, Respect, Question and Misc}. In addition, tweets are also annotated for four different categories of sentiment {Positive, Negative, Neutral and Mixed}, which is considered the largest Arabic tweets corpus that is labeled for four categories of sentiment. ArSAS dataset is publicly available for free for research purposes.

2. Background
2.1. Speech Act
One of the most essential steps in human-computer interaction systems, aka dialogue Systems, is understanding user’s need. This process is called “language understanding component”, “Dialogue Acts” or “Speech Acts”. Speech act recognition (also know as classification) task is labeling the speaker’s intention in producing a particular utterance. The speech act terminology is approximately the equivalent of the speech act of (Searle, 1969), where it was presented as a fundamental concept of linguistic pragmatics analyzing; for example, what it means to ask a question or make a statement. Although major dialogue theories treat dialogue acts as a central notion, the conceptual granularity of the used speech act labels/classes varies considerably among alternative analyses, depending on the application or domain (Webb and Hardy, 2005). Within the field of computational linguistics, recent work closely linked to the development and deployment of spoken language dialogue systems has focused on some of the conversational roles such acts can perform. Most of the previous research on speech act is widely used with data transcribed from telephone or face-to-face conversations, which is also known as synchronous conversations (Dhillon et al., 2004; Jurafsky, 1997).

Recently, social media platforms, such as Twitter, became a hub for users to communicate and discuss various topics. These communicative acts among social media users are seen as a kind of asynchronous conversations, which can include spreading news, asking questions, or expressing feelings, which all fall under the scope of “speech act”. Classifying speech act of social media posts can provide a new dimension to study social media content as well as providing real-life data to validate or reject claims in the

http://homepages.inf.ed.ac.uk/wmagdy/resources.htm
speech act theory (Zhang et al., 2012). Speech act classification of tweets is considered a fairly new task. Recent work mostly focused on classifying speech act of tweets on trending topics. (Zhang et al., 2012) (Zhang et al., 2011) proposed a speech act classification method to understand Twitter users’ behavior through a set of word-based and character-based features. (Nemer, 2015) proposed a system for understanding celebrity (e.g. Oprah Winfrey and Britney Spears) speech act on Twitter. They investigated celebrities’ speech patterns on Twitter and whether they mostly talk to fans, and how they communicate with different audiences. (Vosoughi and Roy, 2015) Vosoughi and Roy, (2016a) proposed two systems based on assertion speech act detection. The assertion act is an utterance that commits the speaker to the truth of the expressed proposition. For example, the tweet “there is a third bomber on the roof” contains an assertion, while the tweet “I hate reporters!” contains an expression. They proved that assertion is important to identify rumors and track stories about real-world events. Moreover, they showed that more than half of tweets about events do not contain assertions. (Vosoughi and Roy, 2016b) proposed automatic speech act classifier for tweets based on semantics features such as opinion and vulgar words, emotions, speech act verb, n-grams, syntactic features, Twitter-specific Characters (# and @), abbreviations, and dependency Sub-trees. They examined four classifiers: Naive Bayes (NB), decision trees, logistic regression, and SVMs. All previous work mainly focused on speech act classification for English, while very limited work targeted speech act classification for Arabic.

2.2. Arabic Speech Act

To the best of our knowledge, there are two available corpora for Arabic speech act on synchronous conversations. First, TuDiCoI (Tunisian Dialect Corpus Interlocator) consists of Railway information from the National Railway Company in Tunisia (SNCFT) which transcribed spoken Arabic dialogues and contains 12,182 utterances (Graja et al., 2013). Second, JANA corpus which is a multi-genre corpus of Arabic dialogues labeled for Arabic Dialogues Language Understanding (ADLU) at utterance level and comprising Spontaneous Speech Dialogues (SSD) and Instance Messages (IM) for Egyptian dialect. It contains 4,725 utterances and it is published on LDC (LDC2016T24) (Elmadany et al., 2016). These two datasets were investigated in few research studies. (Graja et al., 2013) used the TuDiCoI corpus to develop a discriminative algorithm based on conditional random fields (CRF) to semantically label Tunisian dialect turns which are not segmented into utterances. (Elmadany, 2016) (Elmadany et al., 2018) utilized the JANA corpus to create a statistical dialogue analysis model for recognizing utterance’s dialogue acts using a machine learning approach based on multi-classes hierarchical structure. In addition, there are other few initiatives that studied Arabic speech acts classification, but on a much smaller scale using hand-crafted small dataset. (Shala et al., 2010) applied speech act classification for Arabic discourse using NB and decision trees classifiers on a dataset of about 400 utterances only collected from newspapers. (Bahou et al., 2008) proposed a method for the semantic representations of utterances of spontaneous Arabic speech based on the frame grammar formalism and tested on about 1,000 Tunisian national railway queries collected using Wizard-of-Oz technology. Another work (Lhou et al., 2013) used the same Wizard-of-Oz technology but to collect a smaller set of 140 utterances only recorded from 10 speakers. Previous work shows the huge limitation in the availability of annotated Arabic data for the task of speech act recognition. We believe that ArSAS would be the first stranded corpus for Arabic speech act classification for asynchronous conversations, which contains over 21k tweets labeled with fine-grained set of six different speech act classes.

2.3. Arabic Sentiment Analysis

Unlike speech act, there was some attention to Arabic sentiment analysis including few initiative to create standard corpora and lexicons for this task. Early work on Arabic sentiment analysis focused on Modern Standard Arabic (MSA) (Abbasi et al., 2008) Abdul-Mageed et al., 2011). Later on, many initiatives started to focus on dialectal Arabic on social media (Mourad and Darwish, 2013) Abdul-Mageed et al., 2014). One of the initial work on sentiment analysis for Arabic tweets was presented by (Mourad and Darwish, 2013). They proposed expandable ArabSint lexicon for both Modern Standard Arabic (MSA) news articles and dialectal Arabic tweets. They used 2,300 Arabic tweets annotated with five possible labels: neutral, positive, negative, both, or sarcastic. Another work by (Badaro et al., 2015) introduced a large-scale Standard Arabic sentiment lexicon (ArSenL) developed using a combination of English SentiWordnet (ESWN), Arabic WordNet, and the Arabic Morphological Analyzer (AraMorph). They developed a set of 28,760 words, but mainly in MSA. (Ibrahim et al., 2015) proposed a corpus of MSA and Egyptian dialect. The corpus is extracted from tweets, comments on hotel reservations and TV programs and product reviews annotated at the sentence level. It consists of 2,154 positive, 1,648 negative and 1,98 neutral texts. (Refae and Rieser, 2014) proposed a corpus of Arabic tweets annotated for subjectivity and sentiment analysis consists of 6,894 tweets and annotated with four sentiment labels: positive, negative, neutral and mixed. More recent work in SemEval 2016 on a sentiment analysis task for multiple languages including Arabic (Kimitchenko et al., 2016) introduced a small dataset of 1,366 tweets. Another SemEval task for sentiment analysis for Arabic tweets was introduced in 2017 with a larger set of 9,455 Arabic tweets annotated with 3 labels: positive, negative, and neutral (Rosenthal et al., 2017). Another available corpora on Arabic sentiment analysis was introduced by (Nabil et al., 2015), where they introduced the Arabic Sentiment Tweets Dataset (ASTD) which contains 10k Egyptian tweets annotated with four sentiment labels. Finally, (Al-Twairesh et al., 2017) developed a larger corpus that consists of 17k annotated tweets with the same four sentiment labels. Our ArSAS corpus should be the current largest corpus for Arabic sentiment analysis with over 21k annotated tweets annotated with 4 different labels of sentiment.
Table 1: List of topics used to collect tweets

<table>
<thead>
<tr>
<th>Type</th>
<th>Arabic Topic</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Events</td>
<td>الانتخابات الرئاسية المصرية</td>
<td>Egyptian presidential election</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>شريف عبد القادر : الزمالك في أزمة ولا أحد ينكر طفرة مرتضى منصور</td>
<td>شريف عبد القادر : الزمالك في أزمة ولا أحد ينكر طفرة مرتضى منصور</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>الكرة الإيطالية تمنح تتران وصنافير</td>
<td>الكرة الإيطالية تمنح تتران وصنافير</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>وتعهد أيضا بالإفراج عن المحبوسي</td>
<td>وتعهد أيضا بالإفراج عن المحبوسي</td>
</tr>
<tr>
<td>Entities</td>
<td>عبد الفتاح السيسي</td>
<td>Abdel fattah Al-Sisi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>محمد صلاح</td>
<td>Mohamed Salah</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>خالد علي</td>
<td>Khaled Ali</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>مرتضى منصور</td>
<td>Mortada Mansour</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>علي الهندي</td>
<td>Houthis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Khalifa Haftar</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Long-Standing</td>
<td>الربيع العربي</td>
<td>Arab spring</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>تيران وصنافير</td>
<td>Tiran and Sanafir</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>أزمة الخليج</td>
<td>Gulf crisis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>حصار ومقاطعة قطر</td>
<td>Qatar siege and boycott</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 2: Samples of annotated tweets with speech act and sentiment

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arabic Tweet</th>
<th>Speech act</th>
<th>Sentiment</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>الرائعة تنطق، شريف عبد القادر: الزمالك في أزمة ولا أحد ينكر طفرة مرتضى منصور</td>
<td>Assertion</td>
<td>Mixed</td>
</tr>
<tr>
<td>الكرة الإيطالية تمنح تتران وصنافير</td>
<td>Recommendation</td>
<td>Neutral</td>
</tr>
<tr>
<td>الرباعي العربي، يمنع الإفراج عليه إلا أن إبعاد من الحد الأدب للأجور إ 2000 جنيه وسأتنفيذ حكم</td>
<td>Expression</td>
<td>Positive</td>
</tr>
<tr>
<td>له محمد صلاح؟</td>
<td>Question</td>
<td>Positive</td>
</tr>
<tr>
<td>إطالب الرئيس ببناء مدينة لها سوري عالي في قلعة الصحراء، وتقوم جماع العلماء الذين أتوسسوها بروعة يناسبهم</td>
<td>Request</td>
<td>Negative</td>
</tr>
<tr>
<td>سأرفع الحد الأدب للأجور إ 2000 جنيه وسأنفذ حكم</td>
<td>Recommendation</td>
<td>Neutral</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3. Corpus Creation

3.1. Data Collection

We used the Twitter API to collect tweets on a set of topics we developed. We used [Zhao and Jiang, 2011; Vosoughi and Roy, 2016b] definitions for three different types of topic. A topic is an essay or article which discussed in one or more tweets. A type is the characteristic of topics, and is classified into:
- **Long-Standing**: Topics about articles that are commonly discussed over long period of time.
- **Entity**: Topics about celebrities or organizations.
- **Event**: Topics about an important thing that is happening.

We created a set of 20 topics of the three types above which covers controversial topics that potentially get discussion on social media, which would be highly suitable for both the tasks of speech act recognition and sentiment analysis. Table 1 shows the list of topics we developed and used to collect the tweets.

We collected a set of 62,690 tweets in the period 1-15 November 2017. We applied some data filtering by removing short tweets that contain fewer than three words (without counting hashtags, user mentions, and URLs). Then we randomly selected a set of 21,064 tweets for annotation, where 6151, 6146, 8767 tweets were covering the long-standing, entity, and event topics respectively.

3.2. Labels Schema

Each tweet in our collection prepared for annotation with two labels for speech act and sentiment. We used a list of six speech act tags based on Searle’s speech act taxonomies [Searle, 1969; Searle, 1975] as follows:

Table 3: List of topics used to collect tweets

3.3. Data Annotation

For tweets annotation, we created a job on CrowdFlower crowdsourcing platform where we showed tweets to annotators and asked them to classify speech act and sentiment for each tweet into one of the above-described tags. Guidelines and examples of tweets for each tag were presented to annotators for better understanding. We restricted annotation to workers from all Arab countries who have “Arabic” language in their profile. Each tweet was judged by at least three annotators.

Quality of annotation was controlled by utilizing 70 hidden test questions; each has the correct answer(s) for both speech act and sentiment. These test questions were selected such that their answers, as selected by two language experts, are matched. Annotators on CrowdFlower were required to get at least 70% of the hidden test questions correctly to continue. Otherwise, they get excluded from the job and their work gets discarded. Around 500 annotators participated successfully in the annotation process which gives the diversity of opinions needed for such tasks. Agreement among annotators was 87% for speech act, and 79% for sentiment, which indicates that annotation
Annotators agreement on labels

0 5,000 10,000 15,000 20,000
Sentiment
Speech Act
# tweets
Annotators agreement on labels
Full agreement 2 vs. 1 agreement no agreement

ArSAS released dataset contains the following information: We could from each annotator is very small (2% and 6% of all tweets respectively). The number of tweets that received different label (69% and 55% for speech act and sentiment labels respectively). The number of tweets that have full, partial, or no agreement for each of the speech act and sentiment labels. As shown, the majority of the tweets got full agreement for both tasks (69% and 55% for speech act and sentiment labels respectively). The number of tweets that received different label from each annotator is very small (2% and 6% of all tweets for speech act and sentiment labels respectively). We could exclude these tweets, however we preferred to keep in our collection as an example of challenging tweets.

4. ArSAS Corpus Characteristics

ArSAS released dataset contains the following information:

- **ID**: ID of the tweet.
- **Text**: the original unprocessed text of the tweet.
- **topic**: topic type of the keyword used to collect the tweet.
- **Sentiment**: selected sentiment label.
- **Sentiment Conf.**: Confidence score of sentiment label.
- **Speech Act**: selected speech act label.
- **Speech Act Conf.**: Confidence score of the speech act label.

5. Conclusion

In this paper, we introduce ArSAS, a large dataset of Arabic tweets annotated for both speech acts and sentiment. ArSAS consists of 21k Arabic tweets written in multiple Arabic dialects as observed by examining different samples. The tweets in the corpus were extracted and collected using 20 controversial topics in different countries that are expected to have hot discussions among Twitter users. The tweets collection did not rely on emotions or sentiment keywords to avoid data bias to a given lexicon, especially for the task of sentiment analysis. The corpus is annotated with six speech act labels and four sentiment labels. The annotation process was applied using a crowdsourcing platform by having at least three annotators labeling each tweet. An inter-annotator agreement of 87% and 79% was achieved for the speech act and sentiment labels respectively. To the best of our knowledge, ArSAS is the largest annotated corpus of speech act and sentiment in Arabic. In addition, it is considered the first Arabic corpus annotated for the speech act recognition in tweets. We hope that our corpus would bring the attention to the speech act recognition task for Arabic and further promote the research in Arabic sentiment analysis. Moreover, it can be applied for applications that combine both tasks.

ArSAS corpus is freely available online as an open-source for researchers interested in Arabic speech act and sentiment analysis and could be downloaded from [http://homepages.inf.ed.ac.uk/wmagdy/resources.htm](http://homepages.inf.ed.ac.uk/wmagdy/resources.htm).
Figure 2: The distribution of the speech act tags (a) and sentiment tags (b) in the ArSAS corpus

Table 3: The distribution of speech act tags via topics type and sentiment analysis tags

6. References


